



# INFORMATIONSBLATT GEMEINDE BARBIAN

27.10.2023



Infos können bis Mittwochmittag (12.00 Uhr) mitgeteilt werden: [infoblatt@barbian.eu](mailto:infoblatt@barbian.eu)  
Dorf 10 – 39040 Barbian Tel. 0471/654164 [www.barbian.eu](http://www.barbian.eu) [infoblatt@barbian.eu](mailto:infoblatt@barbian.eu)

## DIE GEMEINDE INFORMIERT

### Auszug der Beschlüsse des Gemeindeausschusses:

- **Trinkwassernetz Barbian - Erneuerung der Hauptleitungen von der Quellstube Kaltwasser bzw. Lukas Brand bis zum Hauptreservoir - Honoraranpassung an Dr. Ing. Hannes Weiss vom Ingenieurbüro Büro Weiss für die Ausarbeitung der Unterlagen der Preissteigerungen gemäß des Gesetzesdekret Nr. 50/22:** Die vom Dr. Ing. Hannes Weiss des Ingenieurbüro Büro Weiss vorgelegte Honoraranpassung für die Ausarbeitung der Unterlagen der Preissteigerungen gemäß des Gesetzesdekrets Nr. 50/22 betreffend das Projekt Trinkwassernetz Barbian - Erneuerung der Hauptleitungen von der Quellstube Kaltwasser bzw. Lukas Brand bis zum Hauptreservoir in Höhe von € 5.940,00 + 4 % Vorsorgebeitrag + 22 % MwSt., wird genehmigt.
- **Trinkwassernetz Barbian - Erneuerung der Hauptleitungen von der Quellstube Kaltwasser bzw. Lukas Brand bis zum Hauptreservoir - Genehmigung der Preisanpassung für den 4. außerordentlichen Baufortschritt an die Firma Unterhofer GmbH aufgrund des Anstieges der Kosten für Baumaterialien im Sinne des Art. 26, Abs. 1 des G.D. Nr. 50/22:** Die Preisanpassung für den 4. außerordentlichen Baufortschritt zu Gunsten der Firma Unterhofer GmbH für die im Zeitraum 01.07.2023 bis zum 13.10.2023 durchgeführten Arbeiten des Projektes Trinkwassernetz Barbian - Erneuerung der Hauptleitungen von der Quellstube Kaltwasser bzw. Lukas Brand bis zum Hauptreservoir, wird aufgrund des Anstieges der Kosten für Baumaterialien gemäß Art. 26 des Gesetzesdekrets Nr. 50/2022, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 91/2022, gemäß der Berechnung des Bauleiters Dr. Ing. Hannes Weiss vom Ingenieurbüro Büro Weiss aus Bozen und der Zahlungsbestätigung vom 16.10.2023, in Höhe von € 55.280,52 + 10 % MwSt., genehmigt.
- **Finanzierung durch die Europäische Union - Next Generation EU - PNRR - PA digitale 2026 - M1C1-1.3.1.: Direktvergabe der Dienste gemäß Mission 1, Komponente 1, Investition 1.3, „Daten und Interoperabilität“, Maßnahme 1.3.1 „Nationale digitale Datenplattform“:** Der Wirtschaftsteilnehmer Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft aus Bozen wird mit der Dienstleistung „PDND – Nationale digitale Datenplattform“, gemäß Angebot zum Betrag von € 8.000,00, zuzüglich 22% MwSt., beauftragt.
- **Beauftragung der Firma Sidera ICTease GmbH mit der Lieferung des Programmes Adobe Acrobat Pro 2020 für die Gemeinde Barbian:** Die Firma Sidera ICTease GmbH, mit Sitz in Bozen, Drususstraße 339, wird mit der Lieferung des Programmes Adobe Acrobat Pro 2020 für die Gemeinde Barbian zum Preis von € 670,00 + 22 % MwSt., gemäß digitalem Angebot vom 10.10.2023, beauftragt.

**Die nächste Reinigung der Biomülltonnen für Gastbetriebe findet am Montag, 6. November statt.**

**Schließung der Almstraße von Huber Kreuz bis Pian für jeglichen Verkehr (auch Fußgänger), ab Montag, 23. Oktober 2023 bis Montag, 20. November 2023 täglich von 07.00 – 17.00 Uhr** aufgrund von Arbeiten zur Verlegung der Trinkwasserleitung. Am Wochenende ist die Straße geöffnet.

Weitere Informationen Aktuelles und Beschlüsse können unter [www.barbian.eu](http://www.barbian.eu) eingesehen werden.

## GESUNDHEITSDIENSTE

28.10.2023 – 03.11.2023	Diensthabender Arzt Tel. 331/9928128	Apotheke Dr. Aichner – Klausen – 0472/846096
04.11.2023 – 10.11.2023	Diensthabender Arzt Tel. 331/9928128	Apotheke Dr. Fink – Barbian – 0471/653114

**Senioren über 70:** Die **Fußhygiene in Barbian** findet am **Mittwoch, 22. November 2023** im Mehrzweckgebäude im 1. Stock statt. Anmeldung von 8.00 - 12.00 Uhr Tel. 0472/847202 im Sozialsprengel Klausen.

**Dr. Simon Krapf** ist vom **30. Oktober 2023** bis zum **03. November 2023** abwesend. Vertretung Dr. Edmund Mussner 0472/847501

## MITTEILUNG DER VEREINE UND VERBÄNDE

**Wanderbus (Linie 348):** vom **18. Mai bis 05. November 2023** fährt der Wanderbus von **Waidbruck – Barbian – Lengstein**.

<b>348</b>	<b>BARBIAN - LENGSTEIN</b>	
	<b>BARBIANO - LONGOSTAGNO</b>	<b>18.05.2023-05.11.2023</b>
348 Waidbruck-Lajen	ab 8.43 16.02	p. 348 Ponte Gardena-Laion
348 Barbian, Dorf	an 8.53 16.12	a. 348 Barbiano, Paese
Barbian, Dorf	ab 9.15 16.15	p. Barbiano, Paese
Saubach	9.20 16.20	Saubach
Lengstein	an 9.30 16.30	a. Longostagno
165 Lengstein	ab 9.43 16.43	p. 165 Longostagno
165 Klobenstein, Kaiserau	an 9.58 16.58	a. 165 Colalbo, Kaiserau
Ein Dienst des TV Klausen. Es gelten eigene Tarife Un servizio dell'ass. tur. di Chiusa. Valgono tariffe proprie		
165 Klobenstein, Kaiserau	ab 9.01 16.01	p. 165 Colalbo, Kaiserau
165 Lengstein	an 9.16 16.16	a. 165 Longostagno
Lengstein	ab 9.35 16.35	p. Longostagno
Saubach	9.45 16.45	Saubach
Barbian, Dorf	an 9.50 16.50	a. Barbiano, Paese
348 Barbian, Dorf	ab 9.53 17.12	p. 348 Barbiano, Paese
348 Waidbruck-Lajen	an 10.03 17.22	a. 348 Ponte Gardena-Laion

**Ab Lengstein** gibt es die Linie 165 bis nach Klobenstein, ab Klobenstein die Linie 166 bis Pernern/Bergbahn Rittner Horn. **Anmeldung innerhalb des Vortages bei Taxi Torggler, Tel. 339 5050747.** Preis pro Strecke: 3,00 €. Für Inhaber der KlausenCard, RittenCard und DolomitiMobil Card kostenlos!

**Seniorentanz gewünscht?** Bei genügend Anmeldungen organisiert der Seniorentreff Kollmann im Winter einen wöchentlichen Seniorentanz. Interessierte ab 65 Jahren sind gebeten sich bis Ende Oktober unter der Tel.nr. 3934040913 zu melden.

Der Obmann der **Barbianer Krippenfreunde lädt** alle Interessierten zu einem **Krippenbaukurs** ein. Der Kurs beginnt Anfang November und findet in der Krippenwerkstatt von Kollmann statt. All jene die ihre Kunst unter Beweis stellen möchten melden sich innerhalb 28.10.2023. Nähere Informationen unter der Telefonnummer 342/6978545.

**Kartenspielen in Kollmann** im Gegenschreiberhaus, am **Donnerstag, 02. November 2023 um 14.00 Uhr.** Auf einem gemütlichen Nachmittag freut sich der Seniorentreff Kollmann!

**Bibliothek Kollmann: In den Herbstferien bleibt die Bibliothek geöffnet!** Dienstag und Donnerstag, 14.00 – 16.00 Uhr. Kommt vorbei!

**Liebe Senioren,** wir laden euch ganz herzlich am **Donnerstag, den 9. November um 12:00 Uhr** zum **gemeinsamen Törggelen** beim Engelwirt ein. Bitte meldet euch bei Marianna an. Tel 3383618009

### Gebrauchtkleidersammlung 2023

Am **Samstag, 11. November 2023** ist es wieder soweit: landesweit findet die traditionelle Gebrauchtkleidersammlung der Caritas statt.

Gesammelt werden wieder gebrauchte, **aber gut erhaltene** Kleider und Haushaltswäsche wie Vorhänge, Bettwäsche, Handtücher, sowie Schuhe (bitte paarweise zusammenbinden!!) und Taschen.

Die dafür vorgesehenen gelben Säcke sind ab sofort in der Pfarrkirche abgeholt. Bitte füllt die Säcke nicht bis zum Rand, da die Gefahr besteht, dass diese brechen. Danke!

**Möglichkeiten zur Abgabe der Säcke sind:** Von Freitag 10.11. bis Samstag, 11.11.2023 bis 9.00 Uhr beim Eingang des Kindergarten bzw. Turnhalle beim Vereinshaus.

**Mitteilung vom Bauernbund - Ortsgruppe Barbian:** Vom **4.-8. Dezember** findet in Barbian ein **Waldarbeiterkurs (A-Kurs)** statt. Anmeldungen und weitere Informationen beim Obmann Helmut Ploner 335498991.

## Stimmungsvoller Advent in Kollmann

Erstmals zieht in Kollmann ein besonderer Adventszauber ein. Die Vereine von Kollmann veranstalten am Samstag, 02. Dezember 2023 einen kleinen, aber feinen Adventsmarkt für Jung und Alt. Neben musikalischer Umrahmung gibt es kulinarische Schmankerln und eben auch Marktständchen mit Selbstgemachtem/Selbstgebasteltem.

Deshalb fühl auch du dich angesprochen und bastle und gestalte fleißig für deinen eigenen Stand auf diesem besonderen Markt! Melde deine Teilnahme bis 31.10.2023 unter der Nummer 333 2447824 (SMS oder WhatsApp oder telefonisch ab 15.00Uhr) an. Weitere Infos 333 2447824 oder 349 2332956. Auf deine Teilnahme freuen sich die Vereine von Kollmann

## Fußball Saison 2023/24 SG Barbian – Villanders

Kategorie	Tag	Datum	Uhrzeit	Heimmannschaft	Auswärtsmannschaft	Spielort
2. Amateurliga	Sonntag	29.10.2023	14.30 Uhr	SG BARBIAN/VILLANDERS	SG KLAUSEN/LAJEN	Barbian
Kleinfeld	Freitag	27.10.2023	20.30 Uhr	ASV VINTL	SG BARBIAN/VILLANDERS	Weitental
Junioren Pool	Samstag	28.10.2023	17.00 Uhr	SSV VORAN LEIFERS	ASV FELDTURNS/BARBIAN	Leifers Galizia A
B-Jugend	Freitag	27.10.2023	18.30 Uhr	SG LATZFONS/VERDINGS	SG BARBIAN/VILLANDERS	Latzfons
U 12	Samstag	28.10.2023	14.00 Uhr	ASV STEINEGG BLAU	SG BARBIAN/VILLANDERS	Steinegg
U 11 Girls	Samstag	28.10.2023	10.00 Uhr	SG BARBIAN/VILLANDERS GIRLS	ASV VILLNÖSS/TEIS	Barbian
U 10	Samstag	28.10.2023	10.00 Uhr	FC GHERDEINA BULLS	SG BARBIAN/VILLANDERS	Wolkenstein
U 9	Donnerstag	02.11.2023	18.30 Uhr	SG BARBIAN/VILLANDERS	ASV RITTEN SPORT	Villanders
U 8 Girls	Samstag	28.10.2023	10.00 Uhr	SG BARBIAN/VILLANDERS GIRLS	ASC LAJEN I	Villanders
U 8	Samstag	28.10.2023	13.30 Uhr	ASV FELDTURNS GRÜN	SG BARBIAN/VILLANDERS	Feldthurns

## SONSTIGE NÜTZLICHE INFORMATIONEN

Der **Grundschulsprenkel Klausen 1** sucht ab **04.01.2024** eine/n **Verwaltungssachbearbeiter\*in in Vollzeit** für 38 Wochenstunden für die Direktion in Klausen. Interessenten können sich unter 0472 847552 bzw. [gsd.klausen1@schule.suedtirol.it](mailto:gsd.klausen1@schule.suedtirol.it) melden. Voraussetzungen: Matura/ Zugehörigkeit zur deutschen Sprachgruppe/ Zweisprachigkeitsnachweis B

**Salon Richt di Hair** bleibt vom **1. November bis 5. November** wegen **Ferien geschlossen**.

**Raiffeisenkasse Untereisacktal - Sparwoche vom 30. Oktober bis 3. November 2023.**

**Liebe Kinder**, kommt in der Sparwoche mit eurem Sparschwein vorbei. Es erwartet euch ein schönes Geschenk!

Wir, die Familie Tota **suchen als 3 Personen eine Wohnung**. Unser Beitrag für die monatliche Miete wäre zwischen 700-900 Euro angenehm. Auf jegliche Nachricht und Neuigkeiten würde uns freuen. Tel.: + 39 327 870 6203

Die **Schützenkompanie Waidbruck u. Unterlajen-Ried** organisiert heuer wieder ein **kleines Herbstfest** auf dem Festplatz von Waidbruck am **29. Oktober 2023 ab 10.00 Uhr**. Auf Euer Kommen freuen wir uns sehr.... Vergelt´s Gott





## Pfarrei Barbian

39040 Barbian, Dorf 19  
**Pfarrer Konrad Morandell**  
 Villanders, J.-Schguanin-Str. 13  
 Tel. 0472/843 189 od. 0471/650 127  
[pfarrebarbian@bb44.it](mailto:pfarrebarbian@bb44.it)

Bürozeit in Barbian: Montag u. Freitag, 9.00 – 11.00 Uhr


## Pfarrei Kollmann

39040 Kollmann, am Kirchweg 8  
**Pfarrverantwortliche: Zita Gantioler**  
 Kollmann, St. Leonhard 18  
 Tel. 0471/654 481 - 393/404 0913  
[frankengletscher@alice.it](mailto:frankengletscher@alice.it)

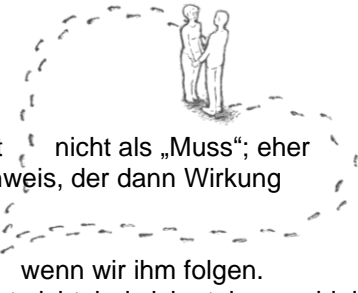


# Pfarrei zum hl. Apostel Jakobus dem Älteren in Barbian

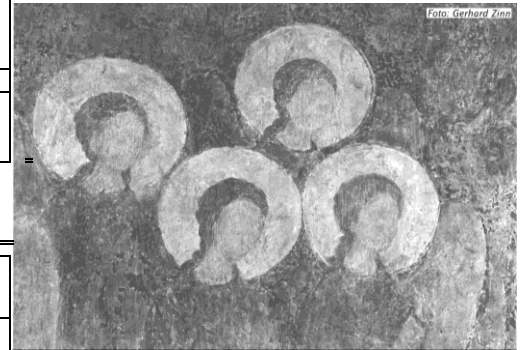
### 30. Sonntag im Jahreskreis A - 29. Oktober 2023

Vorabend 28. Okt.	19.30	Hl. Messe	Jm. f. Elisabeth Rabanser u. Familien, Feltuner Frieda Lageder u. Familien, Oberpalwitt Karl u. Olga Hinterwaldner Franz Ploner, Marx
Sonntag 29. Okt.	8.00 	Pfarrgottesdienst	Peter Lageder, Neuhäusl Gottfried u. Urban Ploner, Grottnner Theresia Unterfrauner Rabanser Albert Mock
Montag 30. Okt.	8.00	Hl. Messe	Familien Moser u. Steiner

Das Gebot der Liebe funktioniert wie ein Hinweis, der dann Wirkung zeigt,



nicht als „Muss“; eher wenn wir ihm folgen. Liebe ist nicht, bei sich stehen zu bleiben, sondern auf einander zuzugehen.



### Hochfest Allerheiligen

Mittwoch 1. November	10.00	Pfarrgottesdienst	Zu Ehren aller Heiligen <i>mitgest. v. Kirchenchor</i>
	14.00	Wort-Gottes-Feier zum Totengedenken <i>Gest. v. WGF-Leiter Walter Gafriller, kfb u. Kantorin + Musikkapelle</i>	
Donnerstag 2. November	<b>Gedenktag Allerseelen</b>		
	<b>19.00</b>	Hl. Messe u. Gräbersegnung f. verstorbene Seelsorger u. Gläubige von Barbian anschließend in Prozession zu den Gräbern bzw. zur Friedhofskapelle	

Wegweiser und Wegbegleiter im Glauben – das sind für mich Heilige. Wegweiser und Wegbegleiter im Glauben – das kann ich vielleicht auch sein. Wenn es mir ernst ist mit dem Glauben und mit der Liebe. Wenn etwas von Gottes Licht auch durch mich scheint.

### 31. Sonntag im Jahreskreis A - 5. November 2023

Vorabend 4. Nov.	19.30	Hl. Messe	Friedolin Puntaier Engelbert Rabanser, Michaelsbruder Rosa u. Anton Prader, Unterkreuzer Notburga Rabensteiner Mur
Sonntag 5. Nov.	8.00	Pfarrgottesdienst	Emanuel Lanziner Sofia Steiner Gafriller Engelbert Psailer Maria Gafriller, Oberkreuzer

Dienst kommt von dienen



Bilder u. Texte aus „image – Arbeitshilfe für Öffentlichkeitsarbeit“

### Seelenopfer:

Für das Seelenopfer wird beim Hauptportal und beim Missionskreuz ein Sammelbehälter aufgestellt. Da der Umgang nicht mehr um die Kirche geht, werden die Behälter auch schon am Vormittag Vor und nach dem Pfarrgottesdienst aufgestellt. Mit den Spenden werden hl. Messen gefeiert, die auf dem Pfarrblatt „für Verstorbene der Pfarrei Barbian“ angekündigt.

### **Totengedenken an Allerheiligen u. Allerseelen:**

Am Allerheiligentag um 14.00 Uhr sind die Gläubigen zur Wort-Gottes-Feier in der Pfarrkirche eingeladen. Im Anschluss zieht der Friedhofsumgang mit der Musikkapelle über die Straße hinunter und durch die Gasse beim Fahnenkasten herauf zum Friedhof. Die Gläubigen gehen zu den Gräbern. Ministranten und Gottesdienstleiter gehen gleich zur Friedhofskapelle, um dort den Gottesdienst abzuschließen. Der ganze Gottesdienst kann über die Lautsprechanlage im Friedhof mitgefeiert werden.

### **Zeitumstellung bei Abendmessen:**

Ab dem Allerseelentag werden die Gottesdienste am Abend um 19.00 Uhr.

### **Besichtigung der Projekte zur Neugestaltung des Altarraumes:**

Für die Neugestaltung des Altarraumes (Altar, Ambo, Taufstein, Leuchter für Osterkerze, Priester- u. Ministrantensitze, Vortragskreuz, Kredenz Tischchen haben 5 Künstler Projekte eingereicht. Bereits im Sommer hat eine Jury die Projekte bewertet und ein Siegerprojekt gewählt. Am Samstag, 04.11., nach der Vorabendmesse für ca. 1 Stunde und am Sonntag, 05.11., nach dem Pfarrgottesdienst für ca. 2 Stunden können die Modelle im Widum besichtigt werden. Es werden dazu auch Erklärungen gegeben.

### **Gebrauchtkleidersammlung:**

Unter dem Motto: „Gebraucht, aber gut“ führt die Diözesancaritas am Samstag, 11.11., wieder eine Gebrauchtkleidersammlung durch. Gesammelt werden: Kleider, Haushaltswäsche, Textilien, Taschen u. Schuhe (paarweise zusammengebunden) in gutem, trockenem und sauberem Zustand, ohne Flecken und Löcher. Die gesammelte Ware ist für den 2. Hand-Markt bestimmt. Mit dem Erlös kann die Diözesancaritas Dienste für Menschen in Notsituationen im Land mitfinanzieren.

Die „gelben Säcke“ liegen in der Kirche zum Mitnehmen auf (nicht zu Allerheiligen am Nachmittag!). Die abgepackten Säcke können frühestens am Freitag, 10.11., abends und spätestens am frühen Vormittag am überdachten Platz beim Vereinshaus abgegeben werden. Die Säcke dürfen keinesfalls nass werden!

### Überpfarrliche Informationen:

#### **Wallfahrt nach Weißenstein**

Die „Bewegung für das Leben“ lädt am Sonntag, 5. November, zur Wallfahrt nach Weißenstein ein. Treffpunkte sind: 9.00 Uhr bei der 1. Station in Leifers, 10.00 Uhr in Aldein (Gampen), 14.00 hl. Messe am Wallfahrtsort.

## Pfarrei zur Heiligsten Dreifaltigkeit in Kollmann

### **30. Sonntag im Jahreskreis A, 29. 10. 2023 - 9.00 Uhr** **in der Kollmanner Kirche** - Ende der Sommerzeit

Jahrmesse für Maria u. Johann Holzer, Unterweger  
Jahrmesse für Zita Gostner u. Alois Hofer, Troger  
Jahrmesse für Maria Wwe. Klammsteiner Braun, Oberschinter  
Jahrmesse für Stefania Lageder u. Max Gantioler  
Hl. Messe für Alois Rabensteiner, Baumann und Angehörige

Die Ewiglichtkerze brennt für Gisela Golser, Sandner

### **Allerheiligen - Mittwoch, 01. 11. 2023 - 14.00 Uhr** **in der Kollmanner Kirche**

mitgest. von Chor u. Musikkapelle mit Prozession zum Friedhof

Jahrmesse für Brigitte Senoner Brunner, Gugg u. Angehörige  
Jahrmesse für Stefan Zelger senior u. Stefan Zelger junior  
Jahrmesse für Helmuth Furlani  
Jahrmesse für Peter Ploner, Hölzl  
Hl. Messe für Anton Krapf  
Hl. Messe für Herbert Lang  
Hl. Messe für Christoph Braun, Reatl  
Hl. Messe für die verst. Familien Sparer und Staffler  
Hl. Messe für Hildegard Kasslatte, Dorfman

